ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 11 mars 1966, d'une demande d'avis sur un projet de loi "modifiant la loi du 28 mars 1952 sur la police des étrangers", a donné le 16 mars 1966 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 11e maart 1966 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "tot wijziging van de wet van 28 maart 1952 op de vreemdelingenpolitie", heeft de 16e maart 1966 het volgend advies gegeven :

OBSERVATION GENERALE.

Tandis que la commission instituée par l'article 10 de la loi du 28 mars 1952 comprend une personne choisie par l'étranger sur une liste établie par arrêté royal, cette personne est remplacée, dans la commission prévue par le projet, par un fonctionnaire du Ministère des Affaires étrangères, nommé par le Roi.

Si la présence d'un fonctionnaire au sein de la commission peut être considérée comme conciliable avec la directive du 25 février 1964, laquelle a entendu assurer l'indépendance de cette commission, c'est à la condition expresse que ce fonctionnaire ne soit soumis, ni aux instructions, ni aux ordres hiérarchiques du pouvoir exécutif, dans l'exercice du pouvoir spécial qui lui est confié en la matière.

EXAMEN DES ARTICLES.

Article 1er.

L'article 3bis et l'article 10bis devraient faire l'objet de deux articles distincts du projet.

A l'article 3bis nouveau, par souci de concordance avec le texte néerlandais et en conformité avec le texte de la directive, il y a lieu d'écrire : "toute décision d'éloignement du territoire de cet étranger...".

.../...

L'alinéa 2 de cet article pourrait être mieux rédigé comme suit :

"La présente disposition s'applique également à tout étranger qui, appartenant à la famille du ressortissant précité ... ".

A l'article 10bis, il y a lieu d'omettre à l'alinéa 1er les mots "de la présente loi" et de rédiger l'alinéa 4 de la façon suivante :

"Les dispositions de l'article 10, alinéas 5 à 9, sont applicables à la deuxième commission consultative des étrangers".

En conséquence, le texte suivant est proposé pour le projet :

"Article 1er.-

Un article 3bis, rédigé comme suit, est inséré dans la loi du 28 mars 1952 sur la police des étrangers :

"Article 3bis. ... (comme au projet, sous réserve de l'observation ci-dessus) ... ".

Article 2.

A l'article 5 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

.../...

A. L'alinéa 1er, 8°, est remplacé par la disposition suivante :

"8° L'étranger ressortissant d'un Etat-membre de la Communauté économique européenne et tout étranger qui, appartenant à la famille de ce ressortissant, fait partie de son ménage ou vit sous son toit".

B. L'alinéa 1er est complété par la disposition suivante :

"10° L'étranger qui, de nationalité danoise, grecque ou norvégienne, a deux ans de résidence continue dans le Royaume".

Article 3.

Un article 10bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

"Article 10bis. ... (comme au projet, sous réserve de l'observation ci-dessus) ...".

\+

\+ \+

Le Recueil de la législation générale en vigueur en Belgique contient, en matière d'entrée d'étrangers sur le territoire du Royaume, des textes qui, sans avoir été abrogés expressément, sont devenus sans objet : ce sont les arrêtés du Directoire exécutif du 4 nivôse an V (Rec. n° 204) et du 12 germinal an V (Rec. n° 214).

.../...

L'abrogation expresse de ces textes est souhaitable et le projet devrait être complété par un article 4 rédigé comme suit :

"Article 4.-

Sont abrogés :

1° l'arrêté du Directoire exécutif du 4 nivôse an V qui prescrit des mesures relatives aux passeports des étrangers arrivant en France;

2° l'arrêté du Directoire exécutif du 12 germinal an V additionnel à celui du 4 nivôse an V concernant les passeports des étrangers arrivant en France".

ALGEMENE OPMERKING.

Tot de commissie, ingesteld bij artikel 10 van de wet van 28 maart 1952, behoort een lid dat door de vreemdeling gekozen wordt uit een bij koninklijk besluit vastgestelde lijst; in de commissie die het ontwerp bedoelt in te stellen, komt daarvoor een door de Koning benoemde ambtenaar van het Ministerie van Buitenlandse Zaken in de plaats.

Kan de aanwezigheid van een ambtenaar in die commissie geacht worden bestaanbaar te zijn met de richtlijn van 25 februari 1964, die beoogde de onafhankelijkheid van die commissie te verzekeren, dan is het alleen onder de uitdrukkelijke voorwaarde, dat die ambtenaar in de uitoefening van de hem terzake opgedragen bijzondere bevoegdheid noch aan de onderrichtingen, noch aan de hiërarchische bevelen van de uitvoerende macht onderworpen is.

ONDERZOEK VAN DE ARTIKELEN.

Artikel 1.

Aan artikel 3bis en artikel 10bis zouden in het ontwerp twee afzonderlijke artikelen gewijd moeten worden.

Terwille van de overeenstemming met de Nederlandse tekst en overeenkomstig de tekst van de richtlijn, leze men in de Franse tekst van het nieuwe artikel 3bis :

... "toute décision d'éloignement du territoire de cet étranger ...".

.../...

Het tweede lid van dit artikel kan beter als volgt worden gelezen :

"Deze bepaling is mede van toepassing op iedere, tot de familie van evengenoemde onderdaan behorende vreemdeling die deel uitmaakt ...".

In artikel 10bis, eerste lid, schrappe men de woorden "van deze wet"; het vierde lid leze men als volgt :

"Het bepaalde in artikel 10, vijfde tot negende lid, is van toepassing op de tweede commissie van advies voor vreemdelingen".

Overeenkomstig de gemaakte opmerkingen wordt voor het ontwerp de volgende lezing voorgesteld :

"Artikel 1.-

In de wet van 28 maart 1952 op de vreemdelingenpolitie wordt een artikel 3bis ingevoegd, luidend als volgt :

"Artikel 3bis. ... (zoals in het ontwerp) ...".

Artikel 2.

In artikel 5 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A. Het eerste lid, 8°, wordt door de volgende bepaling vervangen :

"8° De vreemdeling die onderdaan is van een Lid-Staat van de Europese Economische Gemeenschap en iedere tot de familie van die onderdaan behorende vreemdeling die deel uitmaakt van zijn gezin of bij hem inwoont".

B. Het eerste lid wordt aangevuld met de volgende bepaling :

"10° De vreemdeling van Deense, Griekse of Noorse nationaliteit, die twee jaar onafgebroken in het Rijk heeft verbleven".

Artikel 3.

In dezelfde wet wordt een artikel 10bis ingevoegd, luidend als volgt :

"Artikel 10bis. ... (zoals in het ontwerp, onder voorbehoud van de hierboven gemaakte opmerking) ...".

+

+ +

De "Recueil de la législation générale en vigueur en Belgique" bevat ter zake van het binnenkomen van vreemdelingen op 's Rijks grondgebied, teksten die, zonder uitdrukkelijk opgeheven te zijn, inhoudloos zijn geworden : het zijn de besluiten van het "Directoire exécutif" van 4 nivôse jaar V (Rec. nr 204) en van 12 germinal jaar V (Rec. nr 214).

Aangezien het wenselijk is die teksten uitdrukkelijk op te heffen, vulle men het ontwerp aan met een artikel 4 als volgt :

.../...

"Artikel 4.-

Opgeheven worden :

1° het besluit van het "Directoire exécutif" van 4 nivôse jaar V, waarbij maatregelen worden voorgeschreven betreffende de paspoorten van de vreemdelingen die Frankrij betreden;

2° het besluit van het "Directoire exécutif" van 12 germinal jaar V houdende aanvulling van dat van 4 nivôse jaar V betreffende de paspoorten van de vreemdelingen die Frankrijk betreden".

La chambre était composée de

Messieurs : G. HOLOYE, conseiller d'Etat, président,
de Heren : staatsraad, voorzitter,

G. VAN BUNNEN, conseillers d'Etat,
J. MASQUELIN, staatsraden,

P. DE VISSCHER, assesseurs de la section de législation,
J. ROLAND, bijzitters van de afdeling wetgeving,

G. DE LEUZE, greffier adjoint, greffier.
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. E. JOACHIM, auditeur général.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. E. JOACHIM, auditeur-generaal.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) G. DE LEUZE.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) G. HOLOYE.